

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1935-1936	N° 23	Zittingsjaar 1935-1936	
N° 8 : PROJET DE LOI.	SEANCE du 28 novembre 1935	VERGADERING van 28 November 1935	WETSONTWERP N° 8.

**PROJET DE LOI**

concernant la conversion des dettes intérieures de la Société anonyme du « Crédit Communal de Belgique », des provinces, des communes, des associations de communes et des établissements publics.

**RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DES FINANCES, DES BUDGETS ET DES ECONOMIES ET DE LA COMMISSION DE L'INTÉRIEUR (1)  
PAR M. HOEN.

MADAME, MESSIEURS,

Les Commissions des Finances et de l'Intérieur réunies ont adopté par 22 voix contre 1 et 2 abstentions le projet de loi « concernant la conversion des dettes intérieures de la Société anonyme du Crédit Communal de Belgique, des Provinces, des Communes, des Associations de Communes et des établissements publics.

Les emprunts de toute nature auxquels la conversion peut s'appliquer comprennent les emprunts à long et à court terme, cotés ou non cotés, qui ont été émis par les pouvoirs et les organismes repris à l'article 1<sup>e</sup> de la loi.

Le Gouvernement poursuit son action pour l'abaissement général du loyer de l'argent. Mais s'il a pu, en vertu des

(1) Les Commissions, présidées par M. Poncelet, étaient composées de :

1<sup>e</sup> Commission des Finances, des Budgets et des Economies : MM. Hallet, président, Allewaert, Brusselmans, de Liedekerke, de Wouters d'Oplinter, Drion, Jaspar (Henri), Pussemier, Sap, Van Ackere (Fernand). — Balthazar, Buset, Debuinne, Hoen, Lepage, Merlot, Truffaut, Uytroever. — Boedt, Leclercq, Max. — Elias ;

2<sup>e</sup> Commission de l'Intérieur : MM. Mundeleer, président, Coelst, de Liedekerke, De Man, Derbaix, De Winde, Drion, Huart, Pussemier, Rombauts. — Bouchery, Cnudde, Fromont, Harmegnies, Merlot, Van Belle, Vandemeulebroucke (Hipp.), Vandeveldé (Joseph). — Amelot, Baelde, Max. — Butaye.

**WETSONTWERP**

betreffende de conversie van de binnenvladsche schulden der Naamlooze Vennootschap « Gemeentekrediet van België », der provinciën, der gemeenten, der verenigingen van gemeenten en der openbare instellingen.

**VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN, DE BEGROOTINGEN EN DE BEZUINIGINGEN EN DE COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSCHE ZAKEN (1) UITGEBRACHT DOOR DEN HEER HOEN.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

De vereenigde commissiën voor de Financiën en voor de Binnenlandsche Zaken hebben, met 22 stemmen tegen 1 en 2 onthoudingen, het wetsontwerp goedgekeurd « betreffende de conversie van de binnenvladsche schulden der Naamlooze Vennootschap « Gemeentekrediet van België », der provinciën, der gemeenten, der verenigingen van gemeenten en der openbare instellingen ».

De leningen van allen aard, waarop de conversie van toepassing kan zijn, omvatten de leningen op langen en op korte termijn, aangeschreven of niet aangeschreven ter beurs, welke uitgegeven werden door de machten en de inrichtingen vervat in artikel 1 van de Wet.

De Regeering drijft hare politiek door tot algemene verlaging van de geldhuur. Doch, indien zij, krachtens

(1) De Commissiën, voorgezeten door den heer Poncelet, bestonden uit de :

1<sup>e</sup> Commissie voor de Financiën, de Begrootingen en de Bezuinigingen : de heeren Hallet, voorzitter, Allewaert, Brusselmans, de Liedekerke, de Wouters d'Oplinter, Drion, Jaspar (Henri), Pussemier, Sap, Van Ackere (Fernand). — Balthazar, Buset, Debuinne, Hoen, Lepage, Merlot, Truffaut, Uytroever. — Boedt, Leclercq, Max. — Elias ;

2<sup>e</sup> Commissie voor de Binnenlandsche Zaken : de heeren Mundeleer, voorzitter, Coelst, de Liedekerke, De Man, Derbaix, De Winde, Drion, Huart, Pussemier, Rombauts. — Bouchery, Cnudde, Fromont, Harmegnies, Merlot, Van Belle, Vandemeulebroucke (Hipp.), Vandeveldé (Joseph). — Amelot, Baelde, Max. — Butaye.

pouvoirs spéciaux qui lui furent accordés par le Parlement, réaliser la conversion des emprunts intérieurs de l'Etat, une loi est nécessaire pour l'habiliter à poursuivre à l'avantage des Administrations subordonnées la politique affirmée lors même de sa constitution.

Cette loi nous vous proposons de la voter et nous demandons au Parlement de lui accorder un caractère d'urgence. C'est dans ces sentiments que les Commissions réunies prièrent le Rapporteur de déposer sans tarder son Rapport sur le Bureau de la Chambre.

Il importe de bien remarquer que l'Exposé des Motifs ne nous apporte pas sur les modalités de la conversion envisagée d'abondantes précisions.

Ce que le Gouvernement demande c'est d'être mis en mesure par la loi de prescrire, jusqu'au 1<sup>er</sup> avril 1936, toutes les dispositions propres à résoudre les multiples problèmes que pose une opération en une matière aussi délicate.

Sans vouloir préjuger du vote de la Chambre il me paraît que l'opinion qui prévalut en Commission exprime bien, sur le fond, le sentiment de la grande majorité.

L'extrême diversité des emprunts justifie l'intervention du Gouvernement pour déterminer les modalités de la conversion. En dehors des groupements nécessaires pour lesquels des solutions d'ensemble seront apportées, le Gouvernement nous dit dans l'Exposé des Motifs « se réservant la faculté de pourvoir, par l'application de dispositions particulières, à la solution de certains cas d'espèce, au mieux des intérêts en cause ».

Il serait vain de se dissimuler que des situations présentant un exceptionnel intérêt devront être l'objet d'un examen attentif même si la loi et les arrêtés d'application concourent à donner à la conversion le caractère de « nécessité » que nous sommes formellement disposé à lui reconnaître.

Les mesures d'ensemble prises par le Gouvernement sont applicables à tous les pouvoirs et organismes cités à l'article 1<sup>er</sup> de la loi; les mesures exceptionnelles — le Gouvernement ne les exclut pas de ses préoccupations — ne procéderont que de sa seule autorité.

La question a été posée au Gouvernement de savoir si une Commune qui le désirerait pourrait soustraire à la conversion tel ou tel de ses emprunts.

Il y a lieu de remarquer tout d'abord que c'est le Gouvernement — et non les emprunteurs eux-mêmes — qui prescrira la Conversion en vertu des pouvoirs que la loi lui aura conférés. Il est évident que l'intérêt public commande que cette conversion ait une portée générale.

Pour donner à l'opération cette portée générale, il est indispensable qu'elle puisse être imposée, tant aux emprunteurs eux-mêmes qu'aux créanciers, par l'autorité supérieure.

de haar door het Parlement verleende bijzondere machten, de conversie der binnenlandsche Rijksschulden kon verwezenlijken, is er nochtans een wet noodig om haar te machtigen, ten gunste van de ondergeschikte Besturen, de politiek voort te zetten, welke zij bij hare samenstelling heeft aangekondigd.

Wij stellen voor, die wet goed te keuren, en vragen aan het Parlement dat zij als van dringenden aard zou worden beschouwd. Met die bedoeling, hebben de vereenigde commissien bij den verslaggever aangedrongen opdat hij, zonder verwijl, zijn verslag bij de Kamer zou indienen.

Het dient vooral aangestipt, dat de Memorie van Toelichting ons, omtrent de modaliteiten der beoogde conversie, geen overvloed van bijzonderheden verschaft.

Wat de Regeering vraagt, is dat zij door de wet in de mogelijkheid zou worden gesteld, tot op 1 April 1936, alle maatregelen voor te schrijven, welke van aard zouden zijn om de talrijke vraagstukken op te lossen, welke dienen beschouwd bij eene verrichting en een stof van zoo kieschen aard.

Zonder vooruit te willen beoordeelen, welke de beslissing der Kamer zal zijn, ben ik nochtans van gevoelen dat de meening welke in de Commissie het meest werd bijgetreden, in den grond de gedachte vertolkt van de groote meerderheid.

De uiterst afwisselende aard van de leningen maakt de tusschenkomst der Regeering noodzakelijk om de modaliteiten der conversie te bepalen.

Afgezien van de noodige groepeeringen voor dewelke gezamenlijke oplossingen zullen worden getroffen, zegt de Regeering, in hare Memorie van Toelichting, « dat zij zich het recht voorbehoudt, door toepassing van bijzondere bepalingen, in de oplossing van zekere speciale gevallen te voorzien op een voor de betrokken belangen zoo voordeelig mogelijke wijze ».

Het valt niet te ontveinzen, dat de toestanden van uitzonderlijk belang het voorwerp zullen moeten zijn van een aandachtig onderzoek, zelfs dan wanneer de wet en de besluiten van toepassing samengaan om aan de conversie het uitzicht eener « noodwendigheid » te geven, hetgeen wij eveneens ten stelligste willen inzien.

De gezamenlijke maatregelen getroffen door de Regeering zijn van toepassing op al de machten en inrichtingen vermeld in artikel 1 van de wet; wat de uitzonderlijke gevallen betreft, deze vallen niet buiten de bezorgdheid van de Regeering, doch zullen door haar toedoen eene oplossing bekomen.

Er werd aan de Regeering gevraagd of een Gemeente die dit zou wenschen, deze of gene van haar leningen aan de conversie zou mogen onttrekken.

Er dient vooreerst te worden opgemerkt dat het de Regeering is — en niet de ontleenars zelf — die de conversie zal voorschrijven krachtens de machtiging welke de wet haar zal verleend hebben. Het spreekt van zelf dat het algemeen belang eischt dat deze conversie een algemene draagwijdte zou hebben.

Om aan de verrichting deze algemene draagkracht te geven, moet het Hooger Gezag ze mogen opleggen zoowel aan de ontleenars zelf als aan de schuldvorderaars.

Les emprunteurs n'auraient pu agir en effet que dans la mesure prévue par les contrats d'emprunts et dans ce cas ils auraient dû disposer des moyens financiers nécessaires pour leur permettre d'offrir le remboursement aux créanciers.

Il convenait, d'autre part, d'éviter qu'une conversion puisse avoir sur leur crédit propre des répercussions défavorables; cet inconvénient disparaît si la conversion est imposée par le pouvoir supérieur, dans un but d'intérêt public.

Enfin, conçue de cette manière, l'opération pourra se réaliser selon un plan d'ensemble, en tenant compte de tous les intérêts en cause.

C'est afin de prévenir toute possibilité de contestation quant à la légalité des mesures qui seront prises dans ce domaine, que le Gouvernement a estimé devoir se faire habiliter à cette fin par une disposition légale formelle, qui fait l'objet du projet soumis actuellement aux Chambres.

Le Crédit Communal de Belgique entend apporter au Gouvernement, aux Provinces et aux Communes sa collaboration désintéressée; aucun prélèvement à provenir des opérations n'est envisagé à son profit. Le Crédit Communal, fidèle à sa mission, offre le précieux concours de ses services.

Je me permets de signaler à toute fin utile la circulaire adressée aux Communes, en date du 3 octobre 1935, par M. le Ministre de l'Intérieur, en ce qu'elle vise l'établissement des prévisions budgétaires pour 1936.

Autorisées à escompter la conversion de leurs emprunts, les Administrations — certaines y trouvent un allégement sérieux — se sont empressées de conformer leurs prévisions aux instructions ministérielles. Le vote de la loi, suivi rapidement des mesures d'application, aidera efficacement l'élaboration en cours des budgets communaux.

L'Exposé des Motifs prévoit une compensation qui ménagera équitablement l'intérêt des porteurs. Elle interviendra sous la forme soit d'un accroissement de capital nominal de leurs titres, soit d'une majoration adéquate de leur valeur de remboursement.

*De Rapporteur,*

J. HOEN.

*Le Président,*

J. PONCELET.

De ontleeners hadden inderdaad slechts kunnen handelen binnen de perken van de overeenkomsten van leening en, in dit geval, hadden zij moeten beschikken over de vereischte financiële middelen om aan de schuldvorderaars terugbetaling aan te bieden.

Anderzijds, moest vermeden worden dat een conversie op hun eigen krediet een ongunstigen weerslag mocht hebben; dit nadeel valt weg indien de conversie wordt opgelegd door het hooger gezag, met het oog op het algemeen welzijn.

Indien zij tenslotte aldus wordt opgevat, kan de verrichting geschieden volgens een algemeen plan dat rekening houdt met al de betrokken belangen.

Om elke mogelijkheid te voorkomen van betwisting omtrent de wettelijkheid van de op dit gebied te treffen maatregelen, heeft de Regeering gemeend zich hiertoe te moeten doen machtigen door een uitdrukkelijke wetsbepaling die het voorwerp is van het thans aan de Kamers voorgelegd ontwerp.

Het Gemeentekrediet van België wil aan de Regeering, aan de Provinciën en aan de Gemeenten zijn belangloze medewerking geven; geen enkele voorafneming voortspruitend uit deze verrichtingen wordt te zinnen gunste voorzien. Het Gemeentekrediet, zijn zending getrouw, biedt de kostbare hulp aan van zijn diensten.

Ik veroorloof mij te wijzen op den omzendbrief van 3 October 1935, door den Minister van Binnenlandsche Zaken gericht tot de Gemeenten, in zooverre hij betrekking heeft op het opmaken der begrootingsramingen voor 1936.

Gemachtigd te rekenen op de conversie van hun leeningen, hebben de Besturen — sommige vinden er een ertsige ontlasting in — gauw hun ramingen aangepast aan de ministeriële onderrichtingen. Het goedkeuren van de wet, spoedig gevuld door de maatregelen van toepassing, zal doelmatig bijdragen tot het opmaken der gemeentebegrootingen.

De Memorie van Toelichting voorziet een vergoeding die in een billijke mate de belangen van de houders zal vrijwaren. Zij zal bestaan ofwel in een verhoging van het nominale kapitaal hunner effecten, ofwel in een aangepaste verhoging van hun terugbetalingswaarde.

*De Verslaggever,*

J. HOEN.

*De Voorzitter,*

J. PONCELET.